



電子月刊

財政園地

發行所：財政部財政人員訓練所 發行人：許寧佑 編輯小組召集人：張琬如 所址：116 臺北市文山區羅斯福路 6 段 142 巷 3 號 電話：02-8663-2399 2023 年 9 月 28 日出刊

本期目錄

參加金檔獎

本所榮獲第 20 屆金檔獎，獲行政院陳建仁院長頒獎表揚 1

國際財經新知

韓國 2023 年度稅制改革草案簡介 3

財政要聞

重要施政要聞 11

國際租稅班特輯

「2023 國際租稅班」圓滿落幕 成果豐富 15

結訓典禮部長致詞 17

結訓典禮外交部代表致詞 20

2023 年國際租稅班第 39 期講座謝維德訪談 22

學員代表致詞－貝里斯 24

學員代表致詞－泰國 26

第 39 期國際租稅班第 1 週參訓心得 28



本所榮獲第 20 屆金檔獎， 獲行政院陳建仁院長頒獎表揚

財政部財政人員訓練所

國家發展委員會今（5）日下午在國家圖書館 3 樓國際會議廳舉辦第 20 屆機關檔案管理金檔獎暨金質獎頒獎典禮，由行政院陳建仁院長親自頒獎表揚檔案管理績優機關及人員。財訓所從籌備參獎至獲獎歷經 5 年多，在首長領導下，全所動員齊心協力，終於在參獎機關中脫穎而出，獲得第 20 屆金檔獎中央組成績前三名的佳績，頒獎典禮由許寧佑所長代表領獎，財政部莊翠雲部長也到場觀禮，與同仁一起分享這份得來不易的榮耀與喜悅！



財訓所成立逾半世紀，為國家培育許多財政人才，藉由參加金檔獎參獎機會，整理歷史檔案資料、珍貴影像紀錄及文物，開辦「淬鍊財訓 金檔薪傳」檔案展，邀請財政部各級長官與歷任所長返校共襄盛舉，尤其展示早年前總統李登輝及蔡英文總統擔任講座珍貴檔案、照片，吸引新聞媒體報導。此外，

該所配合開辦各項訓練班次，平日也安排專人導覽，藉此廣為宣傳；並製作多部口述歷史影片，包括訪談數位前任部次長、所長、授課講座、傑出學員等，見證今昔歷史，留下珍貴影音，提升檔案價值。

財訓所表示，榮獲第20屆金檔獎殊榮，感謝評獎委員的肯定，也是對檔案管理人員的鼓勵，會將參賽過程的經驗與前來標竿學習的參賽機關交流與分享，今後仍將持續精進，推動檔案管理業務，開創檔案多元價值。



韓國 2023 年度稅制改革草案簡介

財政部綜合規劃司 / 科員 郭映辰

壹、前言

全球經濟受國際原物料價格回穩，通貨膨脹（下稱通膨）情形逐漸改善，半導體產業微幅復甦，惟仍受俄烏戰爭未歇及國際原油價格上升等下行風險，韓國經濟除受全球經濟影響，民間消費、投資及出口較預期疲弱，主要國際經濟組織預測韓國 2023 年經濟成長率較 2022 年 2.6% 大幅下降，介於 1.3% 至 1.5%。

鑑此，韓國政府於 2023 年 7 月 27 日公布 2023 年度稅制改革草案（2023 tax reform proposal），主要係擴大國家戰略技術、影音視聽產業租稅優惠範圍，以提升其發展，減輕對傳統產業之依賴，及鼓勵企業增加就業機會等減稅措施，以刺激出口量能、企業投資及內需，推升長期經濟成長動能；同時減輕受經濟衝擊較深之中低所得者及中小企業租稅負擔，並提出各項優惠措施鼓勵結婚育兒以改善高齡化及少子女化問題，預估 2023 年稅制改革草案未來 5 年將減少稅收約 4,719 億韓元（約新臺幣 118 億元）¹。

同為亞洲主要經濟體，我國 2023 年亦面臨全球經濟不確定性衝擊，行政院主計總處 2023 年 8 月 18 日因全球終端市場需求不振，影響我國輸出及民間投資成長動能，下修我國經濟成長率至 1.61%，行政院業提出多項振興經濟及協助方案為經濟成長注入活水，爰為汲取韓國為振興經濟及扶持受創較深族群等相關租稅改革政策，謹整理其 2023 年度稅改重要內容供我國研議相關措施參據。

貳、重要稅改內容

一、透過刺激出口、投資及內需活化經濟

（一）刺激投資及就業

1 本文以 1 韓元兌換新臺幣匯率 0.025 元計算。

1. 擴大影音視聽產業租稅減免，預定於 2024 年 1 月 1 日實施

(1) 提高現行企業製作影視產品支出²稅額扣抵 (tax credit) 比率

表 1 修正企業製作影視產品支出稅額抵減比率

企業類型	現制	新制		
		基本比率	附加比率註	最高比率
大型企業	3%	5%	10%	15%
中型企業	7%	10%	10%	20%
小型企業	10%	15%	15%	30%

註：製作影視產品對韓國境內較具影響力者可適用額外扣除比率。

(2) 新增中小企業投資影視產業適格支出稅額抵減 3% 規定。

2. 擴大發展國家戰略技術、新興及原創技術領域適用相關租稅優惠³範圍，預定於 2024 年 1 月 1 日實施

表 2 修正國家戰略技術、新興及原創技術租稅優惠適用範圍

發展領域	現制	新制
國家戰略技術	於現行租稅優惠及限制法 (Tax Incentive and Limitation Law) 規定，涵蓋半導體、蓄電池 (secondary battery)、疫苗、顯示器、氫能 (hydrogen) 及未來移動 (future mobility) ⁴ 等 6 大領域、54 項技術及 46 項設備。	新增生技製藥 (biopharmaceuticals) 領域、8 項技術及 4 項設備。
新興及原創技術	包含 13 領域、262 項技術。	新增改善能源效率 (energy efficiency improvement)、核心礦物提煉 (core mineral refining) 及供應鏈管理 (supply chain management) 關鍵技術。

2 包括製作適格電視節目、電影及 OTT (over the top) 影音串流節目如線上影音平臺 Netflix 等，惟排除與節目無關之廣告、公關費用。

3 包含研究發展投資抵減等。

4 包含「車聯網 (Connectivity)、自動駕駛技術 (Autonomous)、共享 (Shared) 與電動車 (Electrified)」等四大核心汽車產業發展趨勢。

3. 強化境外企業回流 (reshoring) 租稅減免 (tax exemption)

為鼓勵境外企業回韓投資，延長現行適格境外企業⁵回流租稅優惠適用年限，將前5年租稅減免比率100%適用年限延長為7年，其後2年降為50%延長為3年。

4. 延長境外天然資源發展投資⁶稅額扣抵 (tax credit for overseas natural resource development investment) 適用期限3年，至2026年12月31日。

5. 延長外國專業人士租稅優惠適用年限

(1) 延長外籍工程師所得減免 (income tax reduction for foreign engineers)⁷適用期限至2028年12月31日。

(2) 延長外籍專業人士適用單一稅率19%⁸期限至2028年12月31日。

6. 調高中小企業臨時雇員轉任正職稅額扣抵

中小企業於2022年6月30至2023年12月31日將臨時雇員 (temporary agency worker) 如短期契約或工讀員工轉任正式員工者，其稅額扣抵標準由小型企業轉任正職員工數乘以1,000萬韓元 (約新臺幣25萬元)、中型企業為700萬韓元 (約新臺幣17.5萬元) 分別調高為1,300萬韓元 (約新臺幣32.5萬元) 及900萬韓元 (約新臺幣22.5萬元)，並延長適用期間至2024年12月31日。

(二) 推動全球企業最低稅負制

為解決經濟全球化及數位化發展下，跨國企業移轉利潤及稅基侵蝕問題，韓國國會配合國際租稅改革趨勢，於2022年12月31日頒布修正後國際稅收調整法 (Adjustment of International Taxes Act, AITA)⁹，納入推動全球最低稅負制 (GloBE rule)，所得涵蓋原則

5 須將營運處所於4年內自海外全數移轉至韓國境內，且從事適格生產營運活動超過2年。

6 包含取得礦業權及投資國外企業取得礦業權等。

7 現制在韓國工作適格外籍工程師前5年得減免其應稅所得50%，符合特定產業者前3年可減免其應稅所得70%，其後2年降至50%。

8 2023年12月31日前開始在韓國工作之外國專業人才，前5年得選擇適用19%單一稅率，惟不得適用任何免稅額及扣除額。

9 修訂後國際稅收調整法可參考韓國法律資訊中心，<https://www.law.go.kr/LSW>

(Income Inclusion Rule, IIR) 預計自 2024 年 1 月 1 日起實施，考量各國推動情形，本次稅改提案推遲 UTPR 1 年，自 2025 年 1 月 1 日實施。

(三) 提高外國遊客購物退稅優惠刺激消費

1. 將退稅門檻從每次購買 3 萬韓元 (約新臺幣 750 元) 降至 1.5 萬韓元 (約新臺幣 375 元)。
2. 每次即時退稅限額由 50 萬韓元 (約新臺幣 12,500 元) 提高至 70 萬韓元 (約新臺幣 17,500 元)，店內退稅限額從 500 萬韓元 (約新臺幣 12.5 萬元) 提高至 600 萬韓元 (約新臺幣 15 萬元)

二、減輕中低所得家庭及中小企業租稅負擔

(一) 減輕中低所得家庭經濟負擔

1. 提高長期房屋貸款 (下稱房貸) 利息扣除額上限及適用前揭扣除房價門檻

為減輕高利率所造成貸款利息負擔，提高長期¹⁰房貸利息扣除額 (interest of long-term mortgage) 上限，並配合調高適用扣除之房屋價格¹¹門檻由 5 億韓元 (約新臺幣 1,250 萬元) 提高至 6 億韓元 (約新臺幣 1,500 萬元)：

表 4 修正長期房貸利息扣除額上限

單位：韓元 (新臺幣)

還款期	15 年以上			10 年以上
類型	固定利率 ¹² 且屬非延期型貸款 ¹³	固定利率或屬非延期型貸款	非固定利率或屬非延期型貸款	固定利率或屬非延期型貸款
現制	1,800 萬 (45 萬)	1,500 萬 (37.5 萬)	500 萬 (12.5 萬)	300 萬 (7.5 萬)
新制	2,000 萬 (50 萬)	1,800 萬 (45 萬)	800 萬 (20 萬)	600 萬 (15 萬)

10 貸款期間為 10 年以上。

11 房屋價格以購買時之標準市場價格計算。

12 長期貸款利息 70% 以上為固定利率。

13 長期貸款利息 70% 以上屬寬限期不超過 1 年且每月至少償還本金 1 次。

2. 提高適格¹⁴購屋儲蓄 (housing subscription savings) 扣除限額，自每年 240 萬韓元 (約新臺幣 6 萬元) 至 300 萬韓元 (約新臺幣 7.5 萬元)。

3. 延長小型低價住宅¹⁵視同租金免稅優惠 3 年

將小型低價房屋排除於現行針對個人擁有 3 間以上房屋外，出租房屋取得押金或類似押金性質金額超過 3 億韓元 (約新臺幣 750 萬元) 者，視同租金收入納入應稅所得規定至 2026 年 12 月 31 日，期透過減少小型低價住宅租稅負擔刺激房屋供給。

4. 暫時性調高傳統市場及文化活動信用卡支出扣除比率

全年薪資總額未達 7,000 萬韓元 (約新臺幣 175 萬元) 者，其信用卡消費總額與薪資總額 25% 之差額，可自所得總額中扣除¹⁶，上限為 300 萬韓元 (約新臺幣 7.5 萬元)，本提案暫時性調高傳統市場及文化活動信用卡支出扣除比率至 2023 年底。

表 5 暫時性調高傳統市場及文化活動信用卡支出扣除比率

支出項目	現制	新制
傳統市場	40%	50%
文化活動 ¹⁷	30%	40%

(二) 支持小型企業主及中小企業

1. 新增企業於傳統市場之可減除業務推廣費用 (corporate business promotion expense) 上限¹⁸

現行企業於傳統市場業務推廣費用新增 10% 減除上限 (包含基本限額及收入限額)，鼓勵企業於傳統市場消費，以擴大內需市場。

2. 延長優良房東 (Nice landlord) 之稅額扣抵期限 1 年，至 2024 年底

14 供居住使用之房屋，其戶主未持有其他房屋且全年薪資總額低於 7,000 萬韓元 (約新臺幣 175 萬元)。

15 小型房屋係指面積 40 平方公尺以下，市場價格未達 2 億韓元 (約新臺幣 500 萬元) 之房屋。

16 現行信用卡支出扣除項目分為一般信用卡、金融卡 / 預付卡、傳統市場、文化活動及大眾運輸等五大類，支出扣除比率各異。

17 如書籍、表演、電影票價、美術館及博物館等。

18 一般企業業務推廣費係以基本限額及收入限額合計數計算可扣除費用上限。

延長不動產租賃業者主動調降面臨經濟困難之小型企業承租人租金 70% 之稅額扣抵，至 2024 年底。

3. 延長小型餐飲業主、微型（micro）企業主及出租車業主之增值稅特別扣除額¹⁹適用期限 3 年，至 2026 年底。

三、克服未來人口危機

（一）支援結婚、生育及育兒

1. 新增直系尊親屬婚嫁贈與免徵贈與稅

為改善因經濟壓力而逃避結婚情形，於結婚登記日前後 2 年內，直系尊親屬（父母或祖父母）贈與財產予子女，其贈與財產價值於 1 億韓元（約新臺幣 250 萬元）限額內免徵贈與稅。

2. 提高個人生育及育兒免稅津貼限額

企業員工或其配偶新出生或撫養 6 歲以下孩童，自雇主取得之免稅生育及育兒津貼，從現行每月 10 萬韓元（約新臺幣 2,500 元）提高至 20 萬韓元（約新臺幣 5,000 元）。

3. 取消扶養 6 歲以下孩童醫藥支出稅額扣抵上限 700 萬韓元（約新臺幣 17.5 萬元）

（二）協助青年累積資產預為退休準備

1. 放寬青年躍升帳戶（Youth Leaping Account）開戶條件

現行符合 19 歲至 34 歲韓國青年，前年度薪資所得總額未達 7,500 萬韓元（約新臺幣 187.5 萬元），且家庭年收入未達韓國家庭中位數 180% 者，可開立青年躍升帳戶，於帳戶有效期限 5 年間，每月存款 70 萬韓元（約新臺幣 1.75 萬元）額度內之利息所得免稅，草案放寬前揭帳戶開戶條件，鼓勵年輕人累積資本、培養經濟獨立基礎。

19 小型餐飲業主向採購免稅農產品相關支出、前一課稅年度銷售額未達 10 億韓元（約新臺幣 0.25 億元）之微型企業主（包含零售、住宿及餐飲業等）取得自信用卡支付之銷售額及出租車業主應納增值稅額給予一定比例之扣除額。

2. 提高私人退休金所得適用分離課稅金額

為減輕退休金所得之租稅負擔，提高適用分離課稅²⁰金額自每年 1,200 萬韓元（約新臺幣 30 萬元）至 1,500 萬韓元（約新臺幣 37.5 萬元）。

四、加強避稅監管措施

（一）強制要求韓國居住者及境內公司揭露海外信託資訊

強制要求韓國居住者及境內公司於成立海外信託、移轉財產至海外信託帳戶或對於信託財產有重大控制權（如終止或變更受益人權力）等特定情形下，自 2025 年 1 月起需於納稅年度結束後 6 個月內，提交海外信託相關資訊，包含有關委託人、受託人及受益人間之信託協議資訊及信託財產價值。

（二）海外控股公司提供員工海外股權報酬資訊揭露

強制要求境內公司或海外分支機構提交海外控股公司²¹提供予員工海外股權報酬，於次年 3 月 10 日前申報詳細交易資訊，包括取得、行使及支付股權報酬、行使股票選擇權之所得及取得股票之員工基本資訊。

（三）擴大公告重大欠稅個人名單

為有效防止重大欠稅並加強稅捐徵起，每年關稅詐欺金額超過 2 億韓元（約新臺幣 500 萬元）之確定案件，公告欠稅人姓名及欠稅金額。

（四）縮短本國事業報告及集團主檔報告申報期限

文件類型	申報條件	申報期限	
		現制	新制
本國事業報告 (local file)	銷售收入總額超過 1,000 億韓元（約新臺幣 25 億元）且關係企業間關係交易總額超過 500 億韓元（約新臺幣 12.5 億元）	財政年度結束後 12 個月內	財政年度結束後 6 個月內
集團主檔報告 (master file)			

20 適用優惠稅率按年齡區分，未滿 65 歲、70 歲至 79 歲及 80 歲以上分別為 5%、4% 及 3%。

21 係指直接或間接擁有國內公司 50% 以上股權之外國公司。

負擔減少了!

幫您做自己的房東

「青年安心成家購屋優惠貸款精進方案」

提高貸款額度至

1000萬元

延長貸款年限至

40年

利息補貼加碼至

1.5碼

延長寬限期至

5年

112年8月1日起實施，利息補貼至115年7月31日止

行政院
Executive Yuan

政策廣告

歡迎轉貼

CC BY-NC-ND

資料來源：財政部



財政部財政人員訓練所檔案應用

www.mofti.gov.tw/ 便民服務 / 檔案應用服務專區

重要施政要聞

財政部綜合規劃司

- **普發現金領取期限（含 112 年 9 月 30 日前出生嬰兒）
至 112 年 10 月 31 日**

在相關部會通力合作下，普發現金整體作業順利，截至 112 年 8 月 14 日止，已超過 2,304 萬人請領，逾 9 成 7 民眾透過多元管道領取普發現金。普發現金領取期限至 112 年 10 月 31 日止，財政部呼籲符合領取資格但尚未領取之民眾儘速領取。112 年 9 月 30 日前出生嬰兒，領取期限亦為 112 年 10 月 31 日，請儘速完成出生登記取得國內戶籍後於期限內領取。

- **惠譽維持我國長期主權信用評等佳績，持續肯定我國財政表現**

惠譽（FitchRatings）於 112 年 8 月 18 日發布新聞，確認維持自 110 年調升我國長期主權信用評等為「AA」，展望「穩定」之佳績，肯定我國審慎財政管理及維持良好財政紀律。

惠譽認為我國強勁外部融資、審慎財政管理、高度政府治理及具競爭力之經商環境係支持評等結果關鍵因素，整體稅課收入實徵數大幅優於預算數，抵銷政府為舒緩民生壓力及扶持疫後振興增加之相關預算，預估 112 年度我國各級政府財政赤字占 GDP 比率為 0.2%，遠優於 AA 評等群組國家中位數 2.1%。

全球經濟受益於通膨趨緩、企業與民間信心回升，及經濟活動重啟而逐步回溫，惟俄烏戰爭膠著、升息引發通膨壓力等下行風險仍存，財政部除持續審慎管理國家財政及嚴守財政紀律，未來將全盤檢視調整稅基，因應國際租稅趨勢適時研擬稅制改革措施，充實財政量能及強化財政韌性，積極引導民間資金投入公共建設，提升經濟動能及國家競爭力。

● 營利事業因 COVID-19 疫情影響，符合一定條件者，免辦理 112 年度營利事業所得稅暫繳（112 年度會計年度始日在 112 年 7 月 1 日以後者不適用）

營利事業因 COVID-19 疫情影響，於嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例（下稱紓困條例）施行期間內，符合下列情形之一，可於辦理 112 年度營利事業所得稅（下稱營所稅）暫繳申報期間內，向所在地國稅局申請免辦理 112 年度營所稅暫繳。但營利事業 112 年度會計年度始日非在紓困條例施行期間內（即在 112 年 7 月 1 日以後）者，不適用之：

- 一、經中央目的事業主管機關依紓困條例第 9 條第 3 項授權訂定之辦法，提供紓困、補貼、補償、振興相關措施者。
- 二、其他因受 COVID-19 疫情影響，致短期間內營業收入驟減（例如自 109 年 1 月起任連續 2 個月之月平均營業額或任 1 個月之營業額較 108 年 12 月以前 6 個月或 107 年以後之任 1 年同期平均營業額減少達 15%，或其他營業收入驟減情形）者。

上開措施採「申請從簡，認定從寬」原則辦理，營利事業已依規定免辦理 109 年度、110 年度或 111 年度營所稅暫繳者，可直接適用，無須再提出申請；又營利事業於辦理 112 年度暫繳申報期間開始前，如已依規定經國稅局核准延期或分期繳納營所稅、營業稅、貨物稅、菸酒稅、特種貨物及勞務稅稅額，或核准退還營業稅溢付稅額者，亦無須再提出申請，以簡政便民。

● 海關與法務部調查局共同查獲 7 只毒品轉口貨櫃

關務署於 112 年 3 月底接獲國際情資，經通報高雄關會同法務部調查局航業調查處高雄站，陸續查獲印尼起運經高雄港轉口至美國共 7 只貨櫃載有大量三級毒品卡痛（*Mitragyna speciosa*、Kratom、Ketum），總毛重高達 180 公噸，係我國史上查獲最大宗毒品案，全案依違反毒品危害防制條例移請臺灣高雄地方檢察署偵辦。

本案展現查緝單位對緝毒工作合作無間及截毒於關口之決心，關務署與國內外執法機關將持續密切合作，強化查緝作為，守護國人健康。

- **國產署 112 年第 2 批招標設定地上權開標結果標脫 6 宗，
決標權利金 7.2 億**

財政部國有財產署（下稱國產署）112年6月19日公告第2批12宗國有土地招標設定地上權，同年8月7日開標結果標脫臺北市松山區、臺中市東區、臺中市梧棲區、臺南市新營區及高雄市岡山區等土地，標脫率5成，決標權利金總金額7億2,076萬元。本次招標設定地上權案地租年息率3.5%，其中1%隨申報地價調整，2.5%依簽約當期申報地價計收。



2030 雙語政策 Bilingual 2030

掌握雙語 接軌國際更容易

增強臺灣人才及產業競爭力

推動重點

- ✓ 培育高等教育專業英語力 Enhanced English proficiency in higher education
- ✓ 完備國民教育中的雙語教育環境 Bilingual teaching up to senior high school
- ✓ 強化數位學習工具 Improved digital learning tools
- ✓ 弭平偏鄉落差 Urban-rural educational equality
- ✓ 公務服務雙語化 Bilingual public services
- ✓ 擴充英檢量能 Expanded English proficiency testing

行政院 Executive Yuan 政策廣告 歡迎轉貼  資料來源：國家發展委員會 



財政部財政人員訓練所檔案應用

www.mofti.gov.tw/ 便民服務 / 檔案應用服務專區



「2023 國際租稅班」圓滿落幕 成果豐富

財政部財政人員訓練所

本所舉辦 2 週之「2023 年國際租稅班第 39 期」(The 2023 International Taxation Academy)，今 (1) 日上午舉行結訓典禮，莊翠雲部長親頒結業證書並致詞期勉。



部長首先恭喜所有學員順利結業，表示受疫情影響，睽違 3 年後再次邀請外國講座與官員來台與本國財稅官員齊聚一堂學習新知，機會十分難得及珍貴。

今年課程著重於 2 大主題，包括：「後疫情時代的財經挑戰 (Economic and Fiscal Challenges in the Post-Pandemic Era)」，及「移轉訂價之現在與全球未來展望 (Transfer Pricing: Now and A Look into the Global Future)」，分別邀請美國加州州立大學洛杉磯分校經濟暨統計系謝維德教授及美國財政部內地稅局首席法律顧問辦公室 Kate Kerrigan 女士擔任講座。參訓學員包括由外交部協助邀請之貝里斯、喬治亞、德國、韓國、帛琉、巴拉圭與泰國

7國9名財稅官員，及我國財政部暨所屬機關48名稅務及關務同仁。參訓學員表示透過紮實的理論與案例研討相互印證、經驗交流的課程內容，渠等覺得收穫豐富。

莊部長亦說明，財政部非常支持辦理國際性訓練，藉由此訓練培育國際財政人才，同時達到國際交流目的，也是我國回饋國際社會的具體貢獻；課程除專業學習外，尚安排參訪及活動等行程，使外國學員有機會瞭解台灣的文化與生活，相信會永遠記得在此地美好的時光。

參與結訓典禮貴賓包括外交部戴輝源公使回部辦事、貝里斯大使、帛琉共和國大使及夫人、巴拉圭共和國代辦與泰國貿易經濟辦事處副代表，國際財政司及賦稅署副首長亦到場觀禮，典禮簡單而溫馨。

國際租稅班自1984年開辦以來，截至目前為止已有279名來自63個國家之外國財政官員及1,368人次我國稅務同仁參訓，此班提升台灣國際租稅官員的專業及英語能力，也為友邦稅務官員提供相互研討與交流的機會，協助拓展租稅外交，成果豐碩。



結訓典禮部長致詞

Minister of Finance, Chuang, Tsui-Yun

Distinguished Ambassadors of Belize and Palau, Representatives of Paraguay and Thailand, Minister on Home Assignment of Ministry of Foreign Affairs, esteemed guests, participants, ladies and gentlemen, good morning:



It is a great honor to be here today to attend the closing ceremony of the "2023 International Taxation Academy." First of all, I would like to congratulate all the participants on your successfully completing the program. It is truly admirable that after a gap of three years, the Training Institute, Ministry of Finance has once again invited foreign lecturers and officials to Taiwan to gather with our own tax officials. I really admire all the participants who overcame all difficulties to attend this course amidst your busy schedules. It is truly precious to have officials from friendly countries and our own officials come together to learn about international tax knowledge.

The purpose of the International Taxation Academy is to make tax officials aware of the current international tax system and the development of fiscal policies

in various countries, and to further understand complex tax planning, tax evasion audits of multinational companies, and other international tax issues. Over the years, we have been committed to maintaining good mutual communication, cooperation, and close relations with many friendly countries through the International Tax Academy training platform.

The Academy, which began in 1984, is now in its 39th year. A total of 279 foreign tax officials from 63 countries and 1,368 domestic tax officials have benefited from this program since then. In 2023, in addition to 48 domestic officials, we are happy to welcome nine overseas outstanding participants from Belize, Georgia, Germany, Korea, Palau, Paraguay, and Thailand, with the assistance of the Department of International Cooperation and Economic Affairs of the Ministry of Foreign Affairs and various foreign delegations.

This year the training focused on two main themes, including "Economic and Fiscal Challenges in the Post-Pandemic Era" and "Transfer Pricing: Now and A Look into the Global Future." Through solid theories and case studies, mutual confirmation and experience exchange, all participants must surely have gained a lot after this enriching two-week course.

On behalf of the Ministry of Finance, I would like to express my sincere thanks to all those who have contributed to the successful completion of the International Tax Academy. First of all, I would like to thank Ms. Kate Kerrigan, a tax lawyer from the Office of the Chief Legal Advisor of the Inland Revenue Service of the United State, for coming to Taiwan to share her professional knowledge and extensive practical experience with us. Secondly, I would like to express gratitude to the Ministry of Foreign Affairs for their long-term assistance in inviting foreign officials to participate in this program and in providing the necessary resources for them to travel from afar to Taiwan. Lastly, I would also like to thank my colleagues at the Training Institute for their efforts and dedication, which contributed to the smooth completion.

The Ministry of Finance is very supportive of international training. Through such training, we can cultivate international financial talents and achieve the purpose of international exchanges. This is also a concrete contribution of our country to the international community. Once again, congratulations to all the participants for successfully completing your studies. I believe that foreign participants would have the opportunity to learn more about Taiwan's culture and life in addition to your professional studies during your two weeks in Taiwan, and you will always remember the good times here.

Finally, I wish all the guests good health and all the best, thank you.

結訓典禮外交部代表致詞

Minister on Home Assignment, Ministry of Foreign Affairs, Tai, Huei-Yuan
(外交部 / 戴輝源公使回部辦事)

Ms. Chuang Tsui-Yun, Minister of Finance, Ambassadors and representatives,
All the participants, Ladies and Gentlemen,

Good Morning !



It is my honor to stand before you today on behalf of the Ministry of Foreign Affairs to congratulate all the participants for successfully completing The 2023 International Taxation Academy. I would also like to extend my sincere appreciation to the training institute, Ministry of Finance and all 9 officers and experts from different corners of the globe, for your active engagement and dedication to this academy. Please join me in giving the Training Institute and yourselves a big round of applause.

Today marks the culmination of an extraordinary journey — a journey that has brought us together to explore and exchange experiences on the vital subject of taxation. In an era of post-pandemic, where the boundaries of business extend far

beyond borders, digital goods and service trade have become busier than ever. It has outlined that the importance of fair international taxation cannot be overstated. It is not merely a financial matter but a pivotal cornerstone of global equity and cooperation.

I believe that over the past two weeks, we have discussed all the essential topics related to international taxation in this historical era. As cross-border business activities become more comprehensive, combined with the rise of cryptocurrency, this Academy serves as the platform for us to establish further cooperation to ensure that profits are correctly recognized and equitable contributions are made. This is a collective endeavor that safeguards against tax evasion, thus promoting transparency and trust among nations.

In an unprecedented era of cooperation, we collaborate to design tax policies that are not only effective but also fair to all parties. The exchange of information, the negotiation of double taxation treaties, and the shared commitment to combat base erosion and profit shifting exemplify the power of nations working together. Therefore, I am proud to share with you that as of today, Taiwan has signed 34 comprehensive Income Tax Agreements and 13 International Transportation Income Tax Agreements with countries worldwide.

As a responsible international member, Taiwan will continue to enhance international taxation cooperation with other countries, safeguarding the principles and values that uphold our global economy.

In conclusion, I want to extend my heartfelt congratulations once again to all the participants. As we leave this academy with newfound knowledge and inspiration, let us be agents of change in our respective countries, driving the transition towards a better and fairer world. Thank you !

2023 年國際租稅班第 39 期講座 謝維德訪談

財政部財政人員訓練所

（謝維德講座，為美國加州州立大學洛杉磯分校退休名譽教授，專業領域是經濟學與財政學的租稅理論。）

從 2007 年開始，一直有這個榮幸，能夠幾乎是每一年回到財訓所，於國際租稅班授課，因為我自己的背景跟訓練的關係，所以我的方法，是希望能夠以比較宏觀、比較廣的視野來審視經濟，特別是美國的經濟、財政情況及租稅情況，尤其是一些特殊的租稅改革，特別是所謂基本的租稅改革，從理論、很多的模式，讓大家可以看到比較新的關於此方面的想法。

由於來參訓的學員都是臺灣的稅務人員，於是希望能夠將這些稅務人員從每天日常的法條與規範當中拉出來，用比較大的視野來看經濟與各方面的情況，希望能夠幫助以後思考上有一個進步。

每一次來國際租稅班授課都是非常非常愉快的經驗。我在臺灣出生長大，非常有意願回來跟各位分享自己所學的知識與經驗，希望我的教法與課程內容對各位學員有所幫助。



同時也要感謝財訓所的幕僚人員，財訓所的同仁都是非常客氣、有經驗且專業的，這個在美國好像都是看不太到，也希望能夠小小鼓勵到財訓所的幕僚人員。希望以後還有機會能夠繼續地回到財訓所，參加這個研習。謝謝大家。

學員代表致詞—貝里斯

Belize Tax Services, Ministry of Finance / Tax Manager,
Ms. Natasha Moody

Minister of Finance, Minister on Home Assignment, Director General and Deputy Director General MOF Training Institute, Deputy director General MOF Taxation Administration, Representatives of International Fiscal Affairs, Her excellency Dr Candice Pitts Ambassador of Belize to Republic of China – Taiwan, Ambassador and madam of Republic of Palau, Charge'D Affairs, Embassy of Republic of Paraguay, Deputy Executive Director of Thailand Trade and Economic Office, Distinguished guests, Fellow participants:

A pleasant good morning.



It is indeed an honor and privilege for a representative from Belize, that is me to have attended the 39th international Taxation Academy held here in Taiwan. The last 2 weeks have been such a rewarding experience, one that I promise to carry with me throughout

the rest of my professional career and by extention the rest of my life.

Over the course of 2 weeks, I have been able to enhance my knowledge on Taxation policies across the US and Taiwan and of course Germany too that I will be able to integrate and/or make recommendations in my home country, Belize. It is without a doubt that the covid pandemic has impacted tax administrations and as such this training is very timely for Belize to learn about post covid coping mechanisms used around the globe. Those which is necessary for increasing

revenue collections to support the work of the Government of Belize. Thank you Professor Edward Hsieh and Professor Kate Kerrigan for taking time out of your busy schedules to impart such great knowledge.

This is my first visit to Taiwan and I am extremely impressed with the rich culture, the landscape, the infrastructures, the food... oh so many varieties I even think I have put on a few extra pounds these past days. But most importantly I fell in love with the people, MOFTI staff, the counselors, my team one members who have been nothing but friendly, mannerly and accommodating to my every need. So much so that I believe if I had asked for the moon, they would have figured out a way to get it for me. I am truly humbled and grateful for the training, the tours and the friendships formed. All this has contributed to the enhancement of my skills in becoming a better tax professional.

But like the famous saying, “All Good Things Must Come to an End”, On behalf of the Ministry of Finance Belize, the Belize Tax Services and myself, I would like to extend my personal gratitude for all that you have done for me and the Government of Belize. Thank you MOFTI and thank you Taiwan. I will see you soon. **Hsieh Hsieh**



Ms. Moody 與貝里斯碧坎蒂大使

學員代表致詞－泰國

Tax Policy Bureau, Fiscal Policy Office, Thailand / Senior Economist,
Mr. Saranwut Takapong

I stand before you today with appreciation and a heart full of fond memories as we gather here to mark the closing of the 2023 International Taxation Academy here in Taipei.

Over the course of this journey, we have been granted the privilege to delve into the world of taxation – exploring the landscape of US tax codes, forecasting tax revenue, comprehending BEPS2.0, and decoding the complexities of transfer pricing. The academic depth and breadth of discussions in this very room have broadened our perspectives and inspired us to think critically and innovatively about the challenges that lie ahead.



As we are all well aware, as the global economy progresses, so must our tax policies. This academy has provided us with the tools and insights to not only understand the nuances of these changes but also to navigate the complexity of international taxation. I am confident that this knowledge will serve all of us well when we return our jobs as well as for fostering international collaboration in the years to come.

But this experience has been much more than just academic pursuits. We have been granted a unique opportunity to immerse ourselves in Taiwan's rich culture, heritage, and culinary delights. The excursions around Taipei, whether through its vibrant streets, serene temples, beautiful mountains, or captivating museums, have enabled us to understand the essence of this remarkable city and its people.

On behalf of all participants, including the nine of us hailing from seven countries across the world, I would like to extend our thanks to all those who contributed to this exceptional experience.

To the Ministry of Finance and Minister of Foreign Affairs, thank you for organizing this edition of international taxation academy.

To the Ministry of Finance Training Institute, thank you for opening your doors to us.

To our esteemed speakers, thank you for your insights and guidance.

And to the entire staff, thank you for your tireless dedication and warm hospitality.

And last but not least, to our Taiwanese participants, thank you for kindness, generosity, and willingness to share your culture. You all have made our time here even more memorable.

Once again, thank you, **Xièxiè and ขอขอบคุณครับ**



Mr. Takapong 與台灣貿易經濟辦事處馬化欣副代表

第 39 期國際租稅班第 1 週參訓心得

台中市政府地方稅務局 / 稅務員 杜侑霖

8月27日週日，當我們在財訓所1樓大廳集合，準備去故宮博物院參觀時，David用英語跟我說：「這週是不是很棒（amazing）？」我則以traumhaft一詞答覆；如果用劍橋德英字典查詢，會知道上面兩個字是同義詞，惟Traum者夢也，-haft者充滿也，因此我傾向於翻譯該詞為如夢似幻，是的，對我來說，生平第一次同許多不諳華語者交流如此之久，每天以英語向外國人解釋我所認知到的台灣，並探問我從電子與紙本媒介中所知的外國消息真確性，雖然耗盡心神，但也充滿收穫。外國人彷彿一面鏡子，除了反映出本國人日常生活中不易發現的自我時，在另一層意義上，也讓本國人有意識地去思索我們要以什麼面目展示予外國人。這是我從日常生活中抽離的一週，其經驗不若以往受訓時的封閉緊湊，故曰如夢似幻。



第1週參訓課程內容係請美國加州州立大學的謝教授講解美國前任及現任兩屆總統執政時期的稅改及經濟政策，除涉及總經及財稅行政高考考科中租稅各論的內容外，亦要求我們透過迴歸分析預估各項稅目未來5年的稅收，其氛圍彷彿回到大學時代的課堂。在課外活動方面，第一天晚上為了歡迎外賓，食堂特別提供了蚵仔煎、刈包、米糕及鹹酥雞等台灣小吃，無法一次將這些美食用盡實在很可惜；除此之外，週三也去了松山饒河街夜市，並參觀慈祐宮，對於大部分外國人來說，漢人移民的海神信仰、香火、擲筊及

誦經團等都是首次見到，在跟他們講解民俗信仰的同時，我也在思索著這些高度儀式化的科儀背後所代表的意義。週五下午則是參觀了財政資訊中心，



並由中心工程師講解網路申報所得稅、資安及統一發票系統，雖然土增稅系統常常當掉，但在機房裡面可以看到一包包巨大的綠色乖乖被放置在機台上，充分證明了乖乖文化在台灣資訊化進程中的影響有多麼深入。結束後財訓所安排前往台北 101 的觀景台，雖然這不是我第一次來信義計畫區，但



看著 Rossana 跟 Maria 震撼的表情，心底仍不由得為我們國家的工程成就懾服。我們在觀景台待到日落時分，吃完鼎泰豐及春水堂後，沿著香堤大道廣場走至市政府捷運站，因為適逢放假前夕，路上除了許多人潮外，也有不少街頭藝人表演，在那一刻我們如同置身一場華麗的宴會，只是展演場地置換成了城市的中心商業區，而這種經驗是長期在鄉鎮之間居住及工作的我所罕能體會的。



本次課程帶給我最大的意義在於，這是我首次發現自己是有能力用外語完整地回答別人的問題，並毫無障礙的以外語聽講課程；大學時期看到身邊許多同學為了碩士論文及留學考試苦惱，同時又認為自身在學術成就上沒有突出之處，覺得出國留學是一件遙不可及的夢想，在極度缺乏自我意識的情況下，甚至連托福考試的開放式問答也不知從何答起。雖然曲終人散，認識的外國學員往後幾乎也不可能再次相見，我也必須回到日常的稅務行政工作上，但透過國際租稅班這樣深刻的生命經驗，我似乎也看到自己的生涯仍然有許多的可能性及未知等著去探索。





促進國際生來臺及留臺實施計畫

- 促進人才交流循環 — 籌組大學聯盟及設立海外基地
- 提高來臺誘因 — 辦理新型專班、提供獎助金
- 提高畢業後留臺就業比率 — 強化國際生輔導與連結國內就業機制

welcome!
**歡迎你來
且留下來!**

行政院
Executive Yuan

政策廣告 歡迎轉貼

資料來源：教育部



財政部財政人員訓練所檔案應用

www.mofti.gov.tw/ 便民服務 / 檔案應用服務專區